

## **Algemene verkoopvoorwaarden Tsubakimoto Europe B.V.**

### **1. Algemeen**

Onder 'Tsubaki' wordt in deze algemene voorwaarden verstaan Tsubakimoto Europe B.V.

### **2. Toepasselijkheid**

- 2.1 De toepasselijkheid van de door de klant gehanteerde algemene voorwaarden wordt hierbij uitdrukkelijk uitgesloten.
- 2.2 Deze algemene voorwaarden zijn van toepassing op alle rechtsverhoudingen waarin Tsubaki optreedt als verkoper en/of leverancier of als potentiële verkoper en/of leverancier van producten en/of diensten.
- 2.3 Van de bepalingen in deze algemene voorwaarden kan alleen schriftelijk worden afgeweken. Aan dergelijke afwijkingen kunnen in latere overeenkomsten geen rechten worden ontleend.

### **3. Totstandkoming van de overeenkomst / Maten & Gewichten**

- 3.1 Indien de klant een opdracht verstrekt, komt de overeenkomst tot stand wanneer Tsubaki de opdracht schriftelijk of elektronisch bevestigt of begint met de uitvoering ervan.
- 3.2 Tekeningen, afmetingen en gewichten vermeld of aangegeven op de Tsubaki website, of elders, vormen slechts indicaties. Het te leveren product en/of de te leveren dienst hoeft niet noodzakelijkerwijs overeen te komen met de tekening, de afmeting en het gewicht.

### **4. Prijzen / Leveringscondities**

- 4.1 Prijzen zijn exclusief BTW.
- 4.2 Prijzen gelden af magazijn, tenzij schriftelijk anders is overeengekomen.
- 4.3 Prijzen gelden uitsluitend voor door Tsubaki aangegeven eenheden c.q. verpakkingen.
- 4.4 Naast de prijs betaalt de klant de volledige kosten voor lokale belastingen, rechten, accijnzen, licenties en andere aan Tsubaki opgelegde heffingen wegens de productie, koop, verkoop, export of levering van de producten, tenzij anderszins schriftelijk overeengekomen.
- 4.5 De klant betaalt ook de verhoogde kostprijs van de productie ten gevolge van wet- of regelgeving of besluiten van overheidswege welke wordt of worden ingevoerd na de totstandkoming van de overeenkomst maar vóór productie en levering ingevolge deze algemene voorwaarden.
- 4.6 Ingeval van wijzigingen in arbeidskosten, kostprijs van grondstoffen of materialen en/of valutakoersmutaties met betrekking tot de overeenkomst is Tsubaki gerechtigd deze kosten aan de klant door te berekenen.

### **5. Levering / leveringstermijn**

- 5.1 De door Tsubaki aangegeven leveringstermijn vangt aan zodra Tsubaki alle gegevens, tekeningen en dergelijke, welke noodzakelijk zijn voor uitvoering van de overeenkomst, volledig heeft ontvangen.
- 5.2 Met Tsubaki overeengekomen leveringstijden zijn indicatief en vormen geen fatale termijn.
- 5.3 Ingeval niet binnen de aangegeven termijn wordt geleverd, heeft de klant geen recht op bijkomende of vervangende schadevergoeding en is hij niet gerechtigd nakoming van zijn eigen verplichtingen krachtens deze overeenkomst na te laten, op te schorten of uit te stellen.
- 5.4 Indien de klant Tsubaki om aanpassingen in de uitvoering van de overeenkomst verzoekt (waaronder begrepen, maar niet beperkt tot, aanpassingen in het ontwerp of de constructie van producten), of anderszins verzoekt om uitstel of onderbreking van de voortgang van het overeengekomen werk, zal de klant aan Tsubaki alle hierdoor gemaakte bijkomende kosten vergoeden.
- 5.5 Tsubaki is gerechtigd haar verplichting(en) in fases of delen uit te voeren. Iedere gedeeltelijke levering wordt voor de toepasselijkheid van deze algemene voorwaarden beschouwd als een onafhankelijke levering.

### **6. Geretoureerde producten**

- 6.1 Zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van Tsubaki wordt retourzending van producten niet geaccepteerd.
- 6.2 Speciale of op bestelling gemaakte producten kunnen niet worden geretourneerd.
- 6.3 De klant dient retourzendingen franco terug te zenden, en alle retourzendingen worden onderworpen aan inspectie en aanvaarding door Tsubaki, zodat kan worden vastgesteld of de producten geschikt zijn voor wederverkoop.
- 6.4 De klant betaalt maximaal 10% (tien procent) van de prijs voor behandeling en de herbevoorradingskosten met betrekking tot alle geaccepteerde retourzendingen.

### **7. Betaling**

- 7.1 Facturen van Tsubaki dienen uiterlijk 30 (dertig) dagen na de factuurdatum te zijn betaald op de door Tsubaki aangegeven wijze, echter met dien verstande dat Tsubaki te allen tijde gerechtigd is om

vooruitbetaling te verlangen. Betaling vindt effectief plaats in de overeengekomen valuta, zonder aftrek, verrekening, korting en/of uitstel.

- 7.2 Ingeval van niet-tijdige betaling, zijn alle betalingsverplichtingen van de klant direct opeisbaar, ongeacht of Tsubaki haar verplichtingen is nagekomen, en is de klant een rente van 1,5% (anderhalf procent) per maand of per deel van de maand verschuldigd over het achterstallige bedrag.
- 7.3 Buitengerechtigde incassokosten worden aan de klant in rekening gebracht conform de incassotarieven van de Nederlandse Orde van Advocaten.
- 7.4 Betaling door of namens de klant strekt achtereenvolgens ter voldoening van de volgende kosten, in de volgende volgorde: buitengerechtigde incassokosten, juridische kosten, verschuldigde rente, en daaropvolgend de niet-betaalde hoofdsombedragen in volgorde van ontvangst, ongeacht eventuele andersluidende instructies van de klant.
- 7.5 De klant kan uitsluitend binnen de betalingstermijn tegen de factuur bezwaar maken.

## **8. Intellectuele eigendomsrechten en knowhow**

- 8.1 Alle documentatie, verkoopbrochures, afbeeldingen, tekeningen, etc. die door Tsubaki aan de klant ter beschikking worden gesteld blijven te allen tijde exclusief eigendom van Tsubaki.
- 8.2 De klant is niet gerechtigd de documenten genoemd in lid 1 te gebruiken voor andere doeleinden dan voor het gebruik van de producten waarmee ze verband houden.
- 8.3 De klant is niet gerechtigd de in lid 1 genoemde documenten te gebruiken of gegevens uit deze documenten of anderszins aan de klant gecommuniceerde gegevens te dupliceren en/of aan derden openbaar te maken zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van Tsubaki.
- 8.4 Bij overtreding van het bepaalde in lid 2 en/of 3 is de klant aan Tsubaki een direct opeisbare boete verschuldigd van EUR 10.000 (tienduizend Euro) voor elke overtreding, onverminderd enig ander recht van Tsubaki op nakoming, ontbinding, schadevergoeding, etc.

## **9. Eigendomsvoorbehoud**

- 9.1 Alle door Tsubaki geleverde of te leveren producten blijven haar eigendom totdat zij volledige betaling heeft ontvangen met betrekking tot:
  - A. al hetgeen de klant verschuldigd is terzake van alle producten die ingevolge de overeenkomst geleverd of te leveren zijn; en
  - B. alle vorderingen die voortkomen uit niet-nakoming door de klant van zijn verplichtingen ingevolge de overeenkomst(en); het is de klant niet toegestaan aanspraak te maken op zijn eigendomsvoorbehoud met betrekking tot bewaarkosten en deze kosten te verrekenen met hetgeen hij aan Tsubaki verschuldigd is.
- 9.2 Als de klant een nieuw product vervaardigt uit de producten of enig deel daarvan als in lid 1 genoemd, is dat product de eigendom van Tsubaki en zal de klant Tsubaki als eigenaar daarvan beschouwen totdat de klant volledig aan al zijn verplichtingen als genoemd in lid 1 heeft voldaan.
- 9.3 Indien enig product ingevolge lid 1 of lid 2 eigendom is van Tsubaki kan de klant daarover uitsluitend beschikken in het kader van zijn gewone bedrijfsuitoefening.
- 9.4 Indien de klant tekortschiet in de nakoming van zijn verplichtingen als genoemd in lid 1 heeft Tsubaki het recht voor rekening van de klant alle producten in bezit te nemen van de locatie waar zij zich bevinden. De klant geeft Tsubaki hierbij onherroepelijk toestemming zich toegang te verschaffen tot de locatie dat door of voor de klant wordt gebruikt.

## **10. Zekerheidsstelling**

- 10.1 Indien er goede gronden zijn om aan te nemen dat de klant zijn verplichtingen niet zal nakomen, is de klant verplicht op eerste verzoek van Tsubaki onmiddellijk toereikende zekerheid te stellen in de door Tsubaki verlangde vorm (waaronder begrepen volledige betaling in contanten vóór of bij levering) onverminderd de verplichtingen van de klant ingevolge de overeenkomst. Indien en voorzover de klant zijn verplichtingen niet volledig is nagekomen, heeft Tsubaki het recht de nakoming van haar verplichtingen op te schorten.
- 10.2 Indien de klant niet binnen 14 (veertien) dagen na ontvangst van een schriftelijke aanmaning alsnog voldoet aan het verzoek als genoemd in lid 1, wordt al hetgeen hij verschuldigd is direct opeisbaar.

## **11. Garantie**

- 11.1 Met betrekking tot de door Tsubaki uitgevoerde assemblage wordt de volgende garantie verstrekt: Gedurende 6 (zes) maanden zal Tsubaki assemblagefouten kosteloos herstellen, zulks ter beoordeling van Tsubaki.
- 11.2 Indien en voorzover Tsubaki zich jegens haar eigen leveranciers kan beroepen op garantie, verstrekt Tsubaki ten aanzien van de van hen verkregen producten de volgende garantie: Gedurende 6 (zes) maanden zal Tsubaki kosteloos vervangende producten leveren, indien de geleverde producten productie- of materiaalfouten vertonen, zulks ter beoordeling van Tsubaki.
- 11.3 De klant kan slechts een (éénmalige) aanspraak maken op de garantie als genoemd in lid 1 en 2 indien de klant volledig aan zijn verplichtingen jegens Tsubaki heeft voldaan.

- 11.4 Gebreken die het gevolg zijn van normale slijtage, oneigenlijk gebruik of oneigenlijk of verkeerd onderhoud, of die zich voordoen na aanpassingen of herstelwerkzaamheden uitgevoerd door de klant, vallen niet onder de garantie.
- 11.5 Kleine verschillen, zijnde verschillen van 10% (tien procent) of minder met betrekking tot hoeveelheden, afmetingen, gewicht, aantallen en soortgelijke aangeleverde gegevens, worden niet beschouwd als gebreken.

## **12. Klachten / onderzoeksplicht / verjaringstermijn**

- 12.1 De klant is verplicht bij levering te controleren of de producten voldoen aan de overeenkomst. Indien dit niet het geval is, heeft de klant geen vorderingsrecht wegens afwijkingen tenzij de klant Tsubaki zo snel mogelijk, en in ieder geval binnen 8 (acht) dagen na levering of nadat ontdekking van de afwijking in redelijkheid mogelijk was, schriftelijk en gemotiveerd in kennis heeft gesteld.
- 12.2 Alle vorderingen en wesen van de klant op grond van feiten die aantonen dat het geleverde product niet conform de overeenkomst is, vervallen 6 (zes) maanden na levering.

## **13. Ontbinding en ontheffing**

- 13.1 Indien de klant (een deel van) zijn verplichtingen ingevolge de overeenkomst niet, of niet juist, nakomt (bijvoorbeeld ontijdige betaling), indien de klant onder beheer of bewind wordt gesteld, ingeval van onvrijwillige liquidatie, surséance van betaling of faillissement van de klant, of ingeval van staking of liquidatie van zijn onderneming, en tevens ingeval conservatoir of executoriaal beslag wordt gelegd bij de klant of indien de klant een overeenkomst terzake van buitengerechtelijke schuldvereffening wordt aangeboden of accepteert, heeft Tsubaki naar eigen keuze het recht, zonder enige verplichting tot schadevergoeding en onverminderd haar overige rechten, de overeenkomst geheel of gedeeltelijk te ontbinden of de verdere uitvoering van de overeenkomst uit te stellen. In deze gevallen is Tsubaki tevens gerechtigd onmiddellijke vergoeding van het verschuldigde bedrag te vorderen.
- 13.2 Indien behoorlijke nakoming door Tsubaki tijdelijke of permanent geheel of gedeeltelijk onmogelijk is wegens een of meerdere omstandigheden die Tsubaki niet kunnen worden toegerekend, waaronder begrepen de omstandigheden als genoemd in artikel 14.6, is Tsubaki gerechtigd naar eigen keuze nakoming van de overeenkomst op te schorten of deze te ontbinden.
- 13.3 Indien de klant binnen 14 (veertien) dagen nadat Tsubaki hem daartoe gelegenheid heeft geboden, niet bereid is aan levering mee te werken, wordt Tsubaki van haar verplichtingen ontheven, hetgeen de verplichtingen van de klant onverlet laat.

## **14. Schadevergoeding**

- 14.1 Tsubaki is uitsluitend aansprakelijk voor door de klant geleden schade, indien die kan worden toegeschreven aan grove schuld of opzet van Tsubaki, voor het bedrag waarvoor Tsubaki verzekerd is overeenkomstig een in deze sector algemeen gebruikte dekking dat ook feitelijk is uitbetaald met betrekking tot deze verzekering. De totale door Tsubaki te betalen schadevergoeding kan nimmer meer bedragen dan EUR 500.000 (vijfhonderdduizend Euro) per gebeurtenis, waarbij een reeks met elkaar verband houdende gebeurtenissen wordt beschouwd als één gebeurtenis.
- 14.2 Tsubaki wijst alle aansprakelijkheid voor schade anders dan voor lichamelijk letsel of schade aan eigendommen uitdrukkelijk van de hand.
- 14.3 Tsubaki sluit iedere aansprakelijkheid uit voor gevolgschade zoals, maar niet beperkt tot, verlies van inkomsten, winst of omzet, verlies wegens onderbreking of vertraging van bedrijfsactiviteiten, productieverlies, verlies van bedrijfsuren en/of vergeefs uitbetaalde lonen, additionele kosten wegens externe aankopen, verlies wegens reconstructie van verloren gegane informatie, gemiste besparingen of overeenkomsten, kortingen of boetes of extra kosten voor reparatie en onderhoud.
- 14.4 Tsubaki bedingt alle wettelijke en contractuele wesen die zij kan inroepen om eigen aansprakelijkheid jegens de klant af te weren, ook namens haar ondergeschikten en niet-ondergeschikten voor wier handelwijze Tsubaki ingevolge de wet aansprakelijk is.
- 14.5 Tsubaki is niet aansprakelijk voor door haar geleverde producten die afkomstig zijn van derden, indien en voorzover de betreffende derden hun aansprakelijkheid hebben uitgesloten.
- 14.6 Tsubaki is in geen enkel geval aansprakelijk voor de volgende omstandigheden: handelingen, uitgezonderd grove schuld of opzet, van personen die door Tsubaki zijn ingeschakeld ter uitvoering van de overeenkomst; ongeschiktheid van producten die door Tsubaki zijn aangeschaft ter uitvoering van de overeenkomst; uitoefening van een of meer rechten door derden jegens de klant ingeval van niet-nakoming van een overeenkomst van de klant met deze derden met betrekking tot door Tsubaki geleverde producten; werkstakingen, werknemersuitsluiting, ziekte, verboden import, export en/of transport; transportproblemen; niet-nakoming van verplichtingen door leveranciers, productiestoringen; natuurrampen of kernrampen; en oorlog of oorlogsdreiging.
- 14.7 De klant vrijwaart Tsubaki tegen iedere vordering van derden, hoegenaamd ook, met betrekking tot door derden geleden schade en/of verlies in verband met producten van Tsubaki.
- 14.8 Alle bepalingen in dit artikel gelden onverminderd Tsubaki's aansprakelijkheid ingevolge dwingende wettelijke bepalingen.

**15. Aanpassing van algemene voorwaarden**

- 15.1 Tsubaki heeft het recht deze algemene voorwaarden van tijd tot tijd aan te passen. Aanpassingen gelden ook voor reeds gesloten overeenkomsten. Aanpassingen worden voorafgaand schriftelijk of elektronisch aan de klant gemeld en worden van kracht 30 (dertig) dagen na deze kennisgeving of op de datum als aangegeven in de kennisgeving bericht.
- 15.2 Indien de klant met betrekking tot de aangepaste algemene voorwaarden voor de datum waarop deze van kracht worden (zoals vermeld in het voorgaande lid) niet per schriftelijke kennisgeving aangeeft dat hij deze aangepaste algemene voorwaarden niet accepteert, zal de klant worden geacht de aangepaste algemene voorwaarden te hebben geaccepteerd.

**16. Conversie**

Indien en voorzover de redelijkheid en billijkheid of het onredelijk bezwarende karakter van enige bepaling in deze algemene voorwaarden aan een beroep daarop in de weg staat, wordt de bepaling geacht een betekenis te hebben die zoveel mogelijk met haar inhoud en bedoeling overeenkomt, zodanig dat beroep op deze bepaling alsnog mogelijk wordt.

**17. Overdracht**

- 17.1 Tsubaki is gerechtigd een of meer van haar verplichtingen of haar gehele rechtsverhouding met de klant over te dragen aan derden zonder toestemming van de klant. Tsubaki zal de klant alsdan schriftelijk op de hoogte stellen van de overdracht.
- 17.2 De klant is uitsluitend gerechtigd een of meer van zijn verplichtingen of zijn gehele rechtsverhouding met Tsubaki aan derden over te dragen na de uitdrukkelijke voorafgaande schriftelijke toestemming van Tsubaki.

**18. Toepasselijk recht / bevoegde rechtbank**

- 18.1 Alle rechtsverhoudingen tussen Tsubaki en de klant zijn onderworpen aan Nederlands recht, waarbij de beginselen van het conflictenrecht buiten aanmerking zullen blijven.
- 18.2 De toepasselijkheid van het Weens Koopverdrag is uitdrukkelijk uitgesloten.
- 18.3 Geschillen die zich voordoen tussen Tsubaki en de klant die vallen onder de bevoegdheid van een rechtbank zullen uitsluitend worden voorgelegd aan de rechtbank bevoegd in het arrondissement waarin Tsubaki gevestigd is, tenzij Tsubaki als eisende of verzoekende partij kiest voor de bevoegde rechter van het arrondissement waarin de klant gevestigd is of woonplaats kiest.

**19. Nederlandse tekst prevaleert**

Indien en voorzover er verschillen bestaan tussen de Nederlandse en de Engelse versie van de algemene voorwaarden, prevaleert de Nederlandse tekst.

Deze voorwaarden zijn gedeponneerd bij de Kamer van Koophandel en Fabrieken in Rotterdam.